



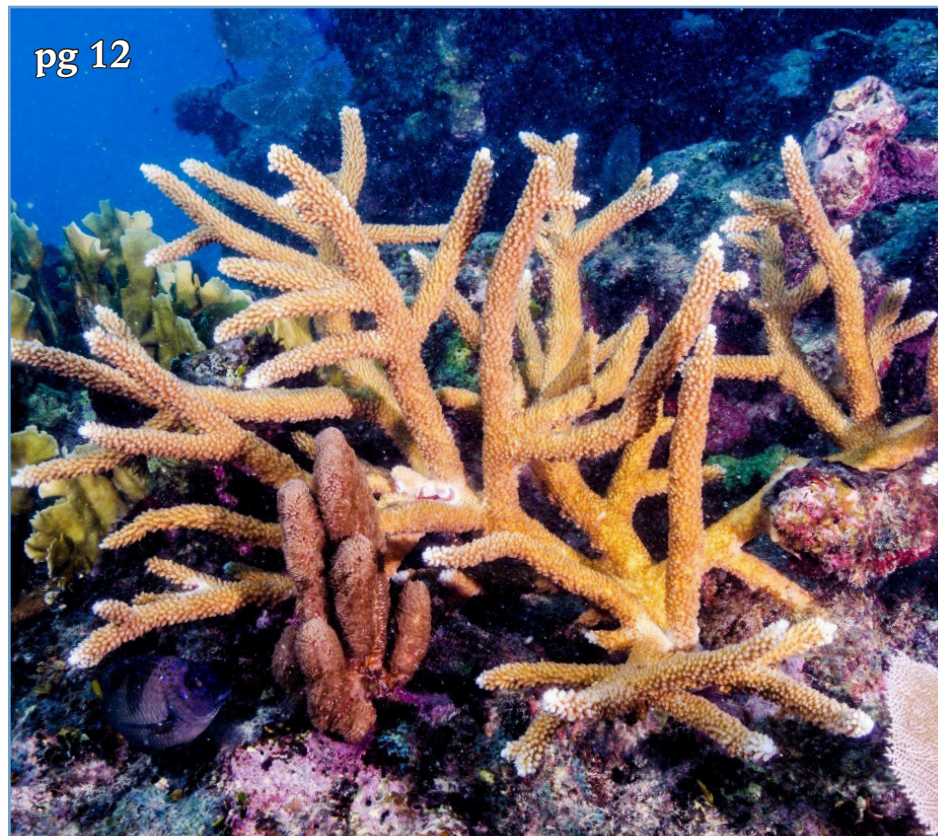
ACE SRL. THE LARGEST EAST COAST INSURANCE BROKER. WE TAKE CARE OF ALL YOUR INSURANCE NEEDS. WE WORK WITH ALL THE MAJOR COMPANIES IN THE COUNTRY -- PROPERTY, CASUALTY, AUTO, YACHTS, PLANES, LIFE, HEALTH.

INFO@ACE.COM.DO (809) 833-4506 FERNANDO@ACE.COM.DO (809) 820-2035 EMILIO@ACE.COM.DO (809) 907-8189 MADELIN@ACE.COM.DO (809) 707-8626  
 PLEASE CONTACT US WITH ANY QUESTIONS YOU MAY HAVE  
 ACE.COM.DO

## Reasons why Cap Cana is one of the best places in the world to spend the holidays



## Get to know the Southeast Reefs Marine Sanctuary (SAMAR)



## Explore six kilometers of exuberant landscapes at Destination City Cap Cana



VACATION RENTALS INFO?

THINGS TO DO IN CAP CANA?

NEED MEDICAL ASSISTANCE?

NEED TECHNICAL ASSISTANCE?

NEED A RESTAURANT?

NEED INFORMATION?



Contact us at Cap Cana customer service  
[servicioalcliente@capcana.com](mailto:servicioalcliente@capcana.com)  
 809-227-2262



WWW.CAPCANA.COM

# Cap Cana is one of the best places in the world to spend the holidays

Written by Brenna Ramos

Cap Cana is one of the greatest places in the world to spend your Christmas. When other places get brutally chilly, with cruel weather preventing you from even opening your front door, Cap Cana and the Dominican Republic as a whole stay bright and sunny.

There are many reasons why Cap Cana, in the Dominican Republic, is a great place to spend Christmas. The weather

is nice, the beaches are beautiful, and there are activities for everyone to enjoy. Not just that, but the Christmas atmosphere is unmatched. Every palm tree in sight is wrapped in bright lights and the people are even more cheery than usual.

The weather in Cap Cana is warm and sunny year-round, making it a great place to escape the cold winter weather. Christmas is no exception – the average temperature in December is a comfortable 27 degrees Cel-

sus. This makes it the perfect place to enjoy the outdoors and take advantage of the many activities on offer. While others back home might be snowed in or freezing cold when they take a step outside, here in Cap Cana you can be relaxing at the beach wearing shorts.

The beaches in Cap Cana are some of the most beautiful in the world. With their white sand and turquoise waters, they are a perfect place to relax and enjoy the festive season. There are also many activities to enjoy, such

as swimming, snorkeling, and windsurfing.

There are many other activities to enjoy in Cap Cana as well, such as golf, tennis, and horse riding. There are also many restaurants and bars to enjoy, as well as a variety of shops.

So, if you are looking for a place to enjoy Christmas in the sun, Cap Cana is the perfect choice. With its beautiful beaches, warm weather, and variety of activities, it is sure to make your Christmas holiday a memorable one.



## Cap Cana es uno de los mejores lugares en el mundo para pasar la Navidad

Written by Brenna Ramos

Cap Cana es uno de los mejores lugares del mundo para pasar la Navidad. Cuando otros lugares se vuelven brutalmente fríos, con un clima cruel que le impide incluso abrir la puerta de su casa, Cap Cana y la República Dominicana en general permanecen brillantes y soleados.

Hay muchas razones por las que Cap Cana, en la República Dominicana, es un gran lugar para pasar la Navidad. El clima es agradable, las playas son hermosas y hay

actividades para que todos disfruten. No solo eso, sino que el ambiente navideño es inigualable. Cada palmera a la vista está envuelta en luces brillantes y la gente está aún más alegre que de costumbre.

El clima en Cap Cana es cálido y soleado durante todo el año, lo que lo convierte en un excelente lugar para escapar del frío invierno. La Navidad no es una excepción: la temperatura promedio en diciembre es de unos cómodos 27 grados centígrados. Esto lo convierte en el lugar perfecto

para disfrutar del aire libre y aprovechar las numerosas actividades que se ofrecen. Mientras que otros en casa pueden estar nevados o helados cuando dan un paso afuera, aquí en Cap Cana puedes relajarte en la playa usando pantalones cortos.

Las playas de Cap Cana son algunas de las más hermosas del mundo. Con su arena blanca y aguas turquesas, son un lugar perfecto para relajarse y disfrutar de la temporada festiva. También hay muchas actividades para disfru-

tar, como natación, snorkel y windsurf.

También hay muchas otras actividades para disfrutar en Cap Cana, como golf, tenis y equitación. También hay muchos restaurantes y bares para disfrutar, así como una gran variedad de tiendas.

Entonces, si está buscando un lugar para disfrutar la Navidad bajo el sol, Cap Cana es la elección perfecta. Con sus hermosas playas, clima cálido y variedad de actividades, seguramente hará que sus vacaciones de Navidad sean memorables.



Expand the reach of  
your business.

Amplíe el alcance  
de su negocio.

Simple.  
Clean.  
Affordable.

elegantwebdesign.biz  
(829) 763-5731



# ACTIVIDADES

Every Saturday | Cada Sabado  
 Wellness Journey (6:30-8:30 AM)  
 Saturday Golf Pool (1:00-5:00 PM)



Cada Domingo | Every Sunday  
 Mass at the Sagrada Familia Chapel (1:00-2:00 PM)  
 HIIT (6:15-7:15 PM)



Thursday to Saturday | Jueves a Sabado  
 Live Music

El Portico, Fishing Lodge  
 Bohemian, Fishing Lodge  
 Turia, Fishing Lodge



Every Friday | Cada Viernes  
 Social Fridays: Live music, delicious cocktails, and price

Eden Roc

**DIRECTOR**  
Jose Alberto Fernández de Castro  
*Director*

**EDITORES**  
Camilo Fernández de Castro  
*Editor Ejecutivo*  
Juan Diego Fernández de Castro  
*Editor Gerente*  
Alberto Fernández de Castro  
*Jefe de Redaccion*

**CONTRIBUYENTES**  
Javier Hidalgo-Gato  
Brenna Ramos  
Alejandro Mercado  
Felipe Suarez  
Vladimir Ivanovsky  
Giovanni Consoli

**NÚMEROS DE CONTACTO**

Centro de Informacion y Ventas Acceso a Visitantes	(809) 227-2262 frontdesk@capcana.com
Cap Cana Tel	(809) 469-7777
Aguas de Cap Cana	(809) 669-2438
Aprocap	(809) 469-7711
Cap Cana Caribe	(809) 469-2288
Capitania Marina Cap Cana	(809) 695-5539
Market Place Delivery	(809) 469-6062
Taxi	(829) 761-6062
Pharmangel	(809) 469-7590
Punta Espada Golf (Tee Times)	(809) 469-7767

¿Te gustaría anunciarte en The Proprietor? ¿O ser presentado como escritor invitado? Para todas las consultas, contacte a: [contact@theproprietor.news](mailto:contact@theproprietor.news)  
Want to advertise on The Proprietor? Or be featured as a guest writer? For all inquiries, please consult: [contact@theproprietor.news](mailto:contact@theproprietor.news)

**JICA has sent more than 2,500 Dominicans to Japan to train in key areas for the country's development**

*Written by Javier Hidalgo-Gato*

The Japan International Cooperation Agency (JICA) announced that more than 2,500 Dominicans have been able to train in Japan as a result of the Knowledge Co-Creation Program. The program was implemented as part of the collaboration to influence the development of the Dominican Republic during the celebration of the 40th anniversary of the Dominican Association of Alumni of Japan (ADEJA). The ADEJA directors emphasized at the celebration at the Autonomous University of Santo Domingo (UASD) that these professionals had contributed through a variety of projects in the seven sectors—health, education, environment, tourism, risk management, competitiveness, and local development—that are critical to the country's sustainable growth. In this regard, ADEJA estimates that more than RD\$100 million has been invested with JICA assistance through various national projects in these seven axes.

The Co-Creation of Knowledge program "responds to one of the largest and most sustainable contributions of the Government of Japan to recipient countries," ac-

ording to JICA, because it is the growth and strengthening of human resources that, along with the contribution and exchange of knowledge, promote improvements in the countries and workplaces upon the return of the scholars to Japan. The Japanese ambassador to the country, Takayagi Masahiro, and the local JICA representative, Takayuki Kondo, led the celebration of ADEJA's 40th anniversary. They expressed gratitude for the work that previous scholarship recipients had done in various Dominican Republic communities. Outstanding former scholarship recipients attended the meeting and presented the results of projects they have undertaken over the past forty years after receiving training in Japan in the seven areas of educational impact covered by the program, as well as exchanging experiences and anecdotes.

According to Cándida Sosa Almánzar, president of ADEJA, "the Dominican authorities have in volunteers an important asset for the country with highly qualified professionals to support the execution of sustainable development projects in the areas in which we have been trained."

**EMERGENCIA / EMERGENCY**  
**809.695.5546**  
**711**  
DESDE LINEA FIJA / FROM LINE LAND

**CAP CANA**  
REPUBLICA DOMINICANA  
[www.capcana.com](http://www.capcana.com)



**JICA ha enviado a más de 2,500 dominicanos a Japón para capacitarse en áreas clave para el desarrollo del país**

*Escrito por Javier Hidalgo-Gato*

La Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA) anunció que más de 2,500 dominicanos han podido capacitarse en Japón como resultado del Programa de Co-Creación de Conocimiento. El programa se implementó como parte de la colaboración para incidir en el desarrollo de la República Dominicana durante la celebración del 40 aniversario de la Asociación Dominicana de Antiguos Alumnos de Japón (ADEJA). Los directivos de ADEJA destacaron en la celebración en la Universidad Autónoma de Santo Domingo (UASD) que estos profesionales han contribuido a través de diversos proyectos en los siete sectores —salud, educación, medio ambiente, turismo, gestión de riesgos, competitividad y desarrollo local— que son fundamentales para el crecimiento sostenible del país. En este sentido, ADEJA estima que se han invertido más de RD\$100 millones con la asistencia de JICA a través de diversos proyectos nacionales en estos siete ejes.

El programa de Co-Creación de Conocimiento "responde a una de las contribuciones más grandes y sostenibles del Gobi-

erno de Japón a los países receptores", según JICA, porque es el crecimiento y fortalecimiento de los recursos humanos que, junto con el aporte e intercambio del conocimiento, promover mejoras en los países y lugares de trabajo tras el regreso de los becarios a Japón. El embajador de Japón en el país, Takayagi Masahiro, y el representante local de JICA, Takayuki Kondo, encabezaron la celebración del 40 aniversario de ADEJA. Expresaron su gratitud por el trabajo que los becarios anteriores habían realizado en varias comunidades de República Dominicana. Al encuentro asistieron destacados exbecarios que presentaron los resultados de los proyectos que han emprendido durante los últimos cuarenta años luego de formarse en Japón en las siete áreas de impacto educativo que abarca el programa, además de intercambiar experiencias y anécdotas.

Según Cándida Sosa Almánzar, presidenta de ADEJA, "las autoridades dominicanas tenemos en los voluntarios un activo importante para el país con profesionales altamente calificados para apoyar la ejecución de proyectos de desarrollo sostenible en las áreas en las que nos hemos capacitado".



# Explore six kilometers of exuberant landscapes at Cap Cana

Written by *Cap Cana News*

Cap Cana has two stunning routes designed for biking or running. These routes allow people to get to know Cap Cana from a different angle, whether on foot or by bike.

Starting at Marina Cap Cana, you walk all the way to the tent until you reach Playa Juanillo. From there, you can see the entire hotel zone of Cap Cana's growth, all the way to Las Iguanas Residential and through Green Village Plaza. If you need a break, stop by Caffeina Coffee House and replenish your energy. Continue to Punta Espada Golf Club and admire the breathtaking view from the driving range. Leaving Punta Espada, you can arrive at Caletón Beach Club, where you can enjoy a spa treatment and the spectacular sunsets that Cap Cana has to offer.

For the second route, This time, the starting point is Caletón Beach Club in Cap Cana, where climbing the Farallón is a challenge for athletes. The elevation is enough of a challenge to set for yourself whether you're walking, running, or biking. At the top, you will be rewarded with a breathtaking view of Cap Cana. When it's time to go, you'll head to Los Establos, spend some time in the stables, and possibly recharge your batteries in The Barn Kitchen, the clubhouse restaurant. After that, you can visit the Punta Espada golf course and take in the stunning views of the sea and the Farallón. Moving on, you'll arrive at Marina Cap Cana, where the route concludes with a glimpse of some of Cap Cana's most beautiful architecture.



## Explora seis kilómetros de paisajes exuberantes en Cap Cana

Escrito por *Cap Cana News*

Cap Cana tiene dos impresionantes rutas diseñadas para andar en bicicleta o correr. Estas rutas permiten conocer Cap Cana desde un ángulo diferente, ya sea a pie o en bicicleta.

Comenzando en Marina Cap Cana, caminas hasta la carpa hasta llegar a Playa Juanillo. Desde allí, se puede ver toda la zona hotelera del crecimiento de Cap

Cana, hasta el Residencial Las Iguanas y pasando por Green Village Plaza. Si necesitas un descanso, pásate por Caffeina Coffee House y recarga energías. Continúa hasta Punta Espada Golf Club y admire la impresionante vista desde el campo de prácticas. Saliendo de Punta Espada, puedes llegar a Caletón Beach Club, donde podrás disfrutar de un tratamiento de spa y de los espectac-

ulares atardeceres que ofrece Cap Cana.

Esta vez, el punto de partida es Caletón Beach Club en Cap Cana, donde escalar el Farallón es un desafío para los deportistas. La elevación es un desafío suficiente para establecer por sí mismo, ya sea que esté caminando, corriendo o andando en bicicleta. En la cima, serás recompensado con una vista impresionante de Cap Cana. Cuando llegue el momento de irse,

se dirigirá a Los Establos, pasará un tiempo en los establos y posiblemente recargue sus baterías en The Barn Kitchen, el restaurante de la casa club. Después, puedes visitar el campo de golf Punta Espada y disfrutar de las impresionantes vistas al mar y al Farallón. Continuando, llegará a Marina Cap Cana, donde la ruta concluye con un vistazo a algunas de las arquitecturas más hermosas de Cap Cana.

# WISH YOU A TASTY CHRISTMAS

La Navidad es momento de compartir lo mejor con tus seres queridos. Es recordar todo lo pasado, celebrar el presente y brindar por todo lo bueno que está por venir. **The Butcher Shop** te brinda la mejor selección de productos exclusivos para acompañar cada uno de estos momentos de una forma muy especial.



CANASTAS



DULCES



ACEITES



JAMONES IBÉRICOS



GRILLS



**THE BUTCHER SHOP** | PASIÓN POR TU BUEN GUSTO

ESCANEA AQUÍ PARA DESCUBRIR EL MUNDO BUTCHER SHOP



# The Dominican Republic now has an ambassador in the Maldives

Written by *Javier Hidalgo-Gato*

The Maldives is an island nation located in the Indian Ocean. It is comprised of 26 atolls, which are made up of more than 1,000 individual islands. The Maldives is the smallest Asian country by land area, and it is one of the most densely populated countries in the world. The Maldives is best known for its stunning beaches, clear blue waters, and luxury resorts, similar to the Dominican Republic.

President Abinader stated that the Maldives and the Dominican Republic have maintained 12 years of stable diplomatic relations and affirmed their commitment to strengthen the relations between the two countries with the introduction of

this new ambassador. Ambassador David Emmanuel Puig Buchel presented his letter of credence to the president of the Republic of Maldives, Ibrahim Mohamed Solih on Tuesday, November 22nd of this year. Ambassador Puig Buchel is also the Dominican Ambassador to India.

The Maldives has a long history, dating back to the 3rd century BCE. The first settlers of the Maldives were the Indo-Aryans, who came from the Indian subcontinent. They were followed by the Arabs, who introduced Islam to the Maldives in the 7th century CE. The Maldives has been an indepen-

dent country since 1968 when it gained independence from Britain.

The Maldives is a tropical country, with a hot and humid climate. The average temperature is 26 degrees Celsius. The rainy season lasts from May to November. The best time to visit the Maldives is from December to April when the weather is dry and sunny.

The Maldives is a popular tourist destination. Visitors come to the Maldives to enjoy the sunny weather, the beautiful beaches, and the luxury resorts. The Maldives is also a popular destination for scuba diving and snorkeling.



## La República Dominicana ya tiene embajador en Maldivas

Escrito por *Javier Hidalgo-Gato*

Las Maldivas es una nación insular ubicada en el Océano Índico. Se compone de 26 atolones, que se componen de más de 1.000 islas individuales. Maldivas es el país asiático más pequeño por área terrestre y es uno de los países más densamente poblados del mundo. Las Maldivas son mejor conocidas por sus impresionantes playas, aguas cristalinas y resorts de lujo, similares a la República Dominicana.

El presidente Abinader afirmó que Maldivas y República Dominicana han mantenido 12 años de relaciones diplomáticas estables y afirmó su compromiso de fortalecer las relaciones entre ambos países con la presentación de este nuevo embajador. El embajador David Emmanuel Puig Buchel entregó su carta de credenciales al presidente de la República de Maldivas, Ibrahim Mohamed Solih el martes 22 de noviembre del presente año. El Embajador Puig Buchel es

también el Embajador dominicano en India. Maldivas tiene una larga historia, que se remonta al siglo III a. Los primeros pobladores de las Maldivas fueron los indoarios, que procedían del subcontinente indio. Les siguieron los árabes, que introdujeron el Islam en las Maldivas en el siglo VII d.C. Maldivas ha sido un país independiente desde 1968 cuando se independizó de Gran Bretaña. Maldivas es un país tropical, con un

clima cálido y húmedo. La temperatura promedio es de 26 grados centígrados. La temporada de lluvias dura de mayo a noviembre. La mejor época para visitar las Maldivas es de diciembre a abril, cuando el clima es seco y soleado. Maldivas es un popular destino turístico. Los visitantes vienen a las Maldivas para disfrutar del clima soleado, las hermosas playas y los resorts de lujo. Maldivas es también un destino popular para el buceo y el esnórquel.

# The world's 8th billion baby was just born in the Dominican Republic

Dominican Republic

Written by Brenna Ramos

Damián, recognized around the world as the 8th billion person on the planet, was just born in the Nuestra Señora de la Altagracia maternity hospital, Santo Domingo. Born on November 15th, 2022, he weighed in at 2.77 kilos and measured 52 centimeters. Many people are worried that we have reached such a large population, but many others also see this as a positive. The world population reached 7

billion in 2011. Going from 7 billion to 8 billion in roughly a decade can seem like a worryingly large number. However, the total population is estimated to peak by 2100 at 10.4 billion. Global population growth has largely slowed down, across the board. The world's population is aging, in fact, with the world's global population growth rate falling below 1% for the first time. People are getting married less, and having children less.

As education increases, women are also having fewer children in less developed countries. The Dominican Republic is also following these trends. The average age in the country was 22.5 in 2000, with the country having aged to an average age of 28 by 2020. The average age in the Dominican Republic is expected to reach 37.5 by 2050. Dr. Michael Trinidad, manager of the hospital's obstetrics department, and his team assisted the

35-year-old mother in the delivery of baby Damián, who was born without any complications. The national representative of UNFPA in the Dominican Republic, Sonia Vásquez attended this event. She affirmed that the arrival of the baby represents "a lot of hope that all the children that are born on this planet (...) will be received in good conditions. That is what we seek, zero maternal deaths, zero morbidity, zero diseases, and health."

## El bebé número 8.000 millones acaba de nacer en República Dominicana

Escrito por Brenna Ramos

Damián, reconocido mundialmente como la persona número 8 mil millones del planeta, acaba de nacer en la Maternidad Nuestra Señora de la Altagracia, Santo Domingo. Nacido el 15 de noviembre de 2022, pesó 2,77 kilos y midió 52 centímetros. Mucha gente está preocupada de que hayamos llegado a una población tan grande, pero muchos otros también ven esto como algo positivo. La población mundial alcanzó los 7 000 millones en 2011. Pasar de 7 000 millones a 8 000 millones en aproximadamente una década puede parecer una cifra preocupantemente grande. Sin embargo, se estima que la población total alcanzará su punto máximo en 2100 con 10.400 millones. El crecimiento de la población mundial se ha desacelerado en gran medida, en todos los ámbitos. La población mundial está envejeciendo, de hecho, con la tasa de crecimiento de la población mundial cayendo por debajo del 1% por primera vez. La gente se casa menos y tiene menos hijos. A medida que aumenta la educación, las mujeres también tienen menos hijos en los países menos desarrollados. La República Dominicana también está siguiendo estas tendencias. La edad promedio en el país era de 22,5 años en 2000, habiendo envejecido el país a una edad promedio de 28 años para 2020. Se espera que la edad promedio en República Dominicana llegue a 37,5 para 2050. Dr. Michael Trinidad, gerente de obstetricia del hospital departamento, y su equipo asistió a la madre de 35 años en el parto del bebé Damián, quien nació sin complicaciones. A este evento asistió la representante nacional de UNFPA en República Dominicana, Sonia Vásquez. Afirmó que la llegada del bebé representa "mucho esperanza de que todos los niños que nazcan en este planeta (...) sean recibidos en buenas condiciones. Eso es lo que buscamos, cero muertes maternas, cero morbilidad, cero enfermedades y salud."



Branch, Lunch & Dinner

ÁREA INFANTIL, PISCINA PARA NIÑOS Y ADULTOS, MÚSICA Y GASTRONOMÍA DE EXQUISITA SELECCIÓN.

Maralía ofrece una amplia selección de espacios y opciones para tu boda, bautizo, cumpleaños, eventos corporativos y ocasiones especiales.

PARA RESERVACIONES: 809.469.7097 | DELIVERY: 829.512.6019  
maraliacapcana@gmail.com

f @ maraliacapcana







## David Collado visits Toronto to promote the Dominican Republic

*Written by Camilo Fernandez de Castro*  
 Travel Week Canada recently reported that Minister of Tourism David Collado was back in Toronto, at the end of November, to meet with travel agents to promote travel to the Dominican Republic. Travel Week Canada emphasized how Collado represented the goodwill between the two countries, writing "The Dominican Republic is showing its love for the Canadian market with its second official visit to the country in just six months".

Collado explained how Canadians are a key market for the Dominican Republic and that the government is working hard to support local partners when speaking with tour operators, airlines, travel agents, and more. He also shared with them the data supporting these claims. More than 1,700 flights flew to the Dominican Republic from Canada in the first ten months of this year. The majority of this traffic came from Ontario, which reports a 97%

increase over 2021 when markets reopened following the Covid-19 pandemic. Collado also mentioned that Canadian customer satisfaction remains very high, with 9 out of 10 exit polls showing tourists would return in the future. This is a very good sign for future relations between the two countries. Hotels and excellent beaches were the elements most respondents cited in customer satisfaction surveys. Minister Collado also noted that the Punta

Cana area continues to be the favorite destination among Canadians, with current reservations up 20% over pre-pandemic bookings. The beaches in Cap Cana and Punta Cana are unmatched, after all. "We have confirmed 500 additional flights into Punta Cana this winter. It is one of the most popular sun destinations out of Canada and we want to ensure that agents have inventory to sell," stated Collado, as reported in Travel Week Canada.

## David Collado visita Toronto para promocionar República Dominicana

*Escrito por Camilo Fernandez de Castro*  
 Travel Week Canada informó recientemente que el Ministro de Turismo, David Collado, estuvo de regreso en Toronto, a fines de noviembre, para reunirse con agentes de viajes para promover los viajes a la República Dominicana. Travel Week Canada enfatizó cómo Collado representó la buena voluntad entre los dos países y escribió: "La República Dominicana está mostrando su amor por el mercado canadiense con su segunda

visita oficial al país en solo seis meses". Collado explicó cómo los canadienses son un mercado clave para la República Dominicana y que el gobierno está trabajando arduamente para apoyar a los socios locales cuando habla con operadores turísticos, aerolíneas, agentes de viajes y más. También compartió con ellos los datos que respaldan estas afirmaciones. Más de 1,700 vuelos volaron a República Dominicana desde Canadá en los primeros diez meses de este año. La mayoría de este tráfico provino

de Ontario, que informa un aumento del 97% con respecto a 2021 cuando los mercados reabrieron luego de la pandemia de Covid-19. Collado también mencionó que la satisfacción del cliente canadiense sigue siendo muy alta, con 9 de cada 10 encuestas a boca de urna que muestran que los turistas regresarán en el futuro. Esta es una muy buena señal para las futuras relaciones entre los dos países. Los hoteles y las excelentes playas fueron los elementos más citados en las encuestas de satisfacción del cliente.

El Ministro Collado también señaló que el área de Punta Cana sigue siendo el destino favorito de los canadienses, con reservas actuales un 20% superiores a las reservas previas a la pandemia. Después de todo, las playas de Cap Cana y Punta Cana son inigualables. "Hemos confirmado 500 vuelos adicionales a Punta Cana este invierno. Es uno de los destinos de sol más populares fuera de Canadá y queremos asegurarnos de que los agentes tengan inventario para vender", afirmó Collado, según se informó en Travel Week Canada.

**POWERFIT**  
STUDIO  
AT CAP CANA

**GLOBAL WELLNESS DAY®**

**SUPER GAP SPECIAL CLASS**

Save the Date **JUNIO 11 2022 10:00AM**

ENTRENADOR PERSONAL INSTRUCTOR DE TENIS CON MAS DE 10 AÑOS DE EXPERIENCIA  
**BORYS SUERO**

ENTRENADOR PERSONAL ESPECIALISTA EN CLASES GRUPALES  
**EFRAIN RAMOS**

LAS CLASES DE **GAP** COMO SUS SIGLAS LO INDICAN, TRABAJAN; GLÚTEOS, ABDOMEN Y PIERNAS.

AL MISMO TIEMPO QUE TAMBIÉN SE TRABAJA EL CARDIO Y LA RESISTENCIA MUSCULAR.

SUS BENEFICIOS SON TANTO ESTÉTICOS COMO SALUDABLES, ESPECIALMENTE EN EL SEXO FEMENINO QUE TIENE TENDENCIA A LA ACUMULACIÓN DE TEJIDO ADIPOSO EN LAS CADERAS, GLÚTEOS Y PIERNAS.

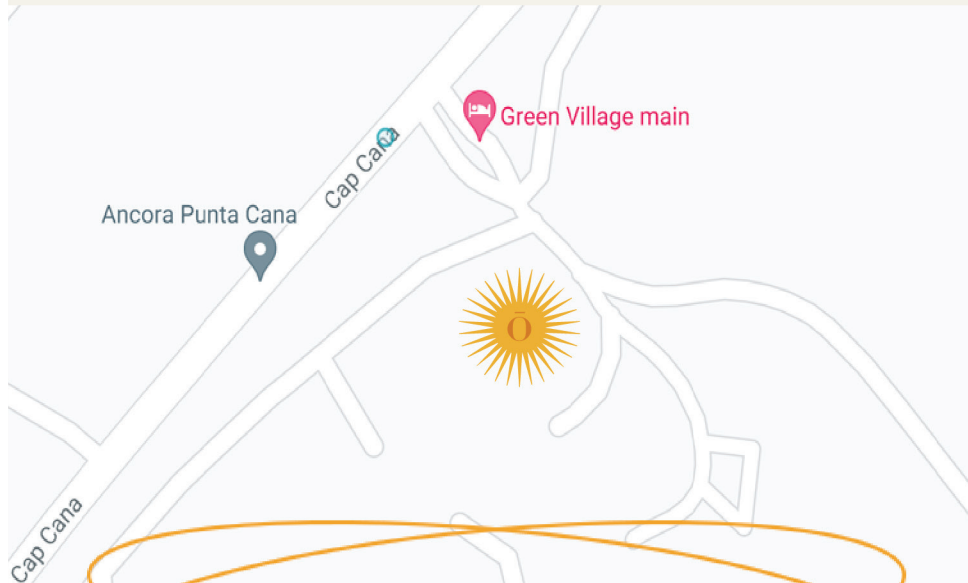
TAMBIÉN CORRIGE LA POSTURA PREVIENE DESVIACIONES EN LA COLUMNA PUES FORTALECE LOS MÚSCULOS ESTABILIZADORES EVITANDO ASÍ LOS DESAJUSTES POSTURALES.

POWERFIT SPECIAL CLASS #BEPowerFit SPECIAL CLASS #BEPowerFit SPECIAL CLASS #BEPowerFit SPECIAL CLASS

# sōlance

hair · spa

¡Somos un Salón de Belleza con una propuesta diferente en Cap Cana!



**Ofrecemos servicios de:**

- Lavado y secado
- Manicure y Pedicure
- Retoque de color
- Corte (damas/caballeros)



- Masajes y faciales
- Hidrataciones corporales
- Exfoliaciones corporales
- Depilaciones
- Maquillaje profesional



📞 809 469 7289 📞 829 624 9505 📷 @solacerd

Plaza Green Village, Local #2, Cap Cana, La Altagracia.



## Get to know the Southeast Reefs Marine Sanctuary (SAMAR)

Written by *Cap Cana News*

Did you know that the entire marine area to the southeast of the Dominican Republic is protected? It is the country's second largest protected area, covering approximately 120 kilometers of coastline from the mouth of the Higuamo River (in San Pedro de Macors) to Cabo Engao (in Punta Cana). It was designated as the "Southeast Reef Marine Sanctuary" (SAMAR) in 2009 by Presidential Decree 571-09.

According to the International Union for Conservation of Nature (IUCN), the SAMAR falls under management category IV, "Conservation through active manage-

ment." Category IV protected areas are intended to protect, conserve, and restore species and habitats of international, national, or local importance. The SAMAR's goal is to conserve and protect biodiversity and marine ecosystems in the island's southeastern region. The sanctuary contains fringe, barrier, and patch reefs that are healthier than the region's average. It is also home to critically endangered marine species such as the manatee (*Trichechus manatus*) and the elkhorn (*Acropora palmata*) and staghorn (*Acropora cervicornis*) corals.

SAMAR's ecosystems provide a plethora of ecosystem goods and services. Cor-

al reefs dissipate currents and waves, recycle vital nutrients for the development of flora and fauna, regulate the climate, and provide an economic source for local communities through tourism and fishing. Mangroves improve water quality by filtering sediment and pollutants. They are also an important habitat for fish, invertebrates, manatees, turtles, and birds. Mangroves and seagrass beds both remove and store carbon from the atmosphere, helping to mitigate climate change. Finally, seagrass beds provide food for endangered species such as manatees and sea turtles.

In 2018, a group of 15 organizations

joined forces with the Ministry of Environment and Natural Resources (MIMARENA) to sign a co-management agreement for the SAMAR in order to jointly manage this protected area. Due to the large size of the sanctuary, the co-managers decided to divide themselves into three management units, each in charge of a different zone: the Southern Zone Unit, the Central Zone Unit, and the Eastern Zone Unit. The Cap Cana Foundation leads the Central Zone Unit, which collaborates with all three zone co-managers to ensure the health and ecological functioning of the sanctuary's marine ecosystems.

## Conoce el Santuario Marino Arrecifes del Sureste (SAMAR)



Escrito por *Cap Cana News*

¿Sabías que toda el área marina al sureste de República Dominicana está protegida? Es la segunda área protegida más grande del país, abarcando aproximadamente 120 kilómetros de costa desde la desembocadura del río Higuamo (en San Pedro de Macors) hasta Cabo Engao (en Punta Cana). Fue designado como el "Santuario Marino del Arrecife del Sureste" (SAMAR) en 2009 por Decreto Presidencial 571-09.

Según la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN), el SAMAR se encuentra en la categoría de gestión IV, "Conservación a través de la gestión activa". Las áreas protegidas de Categoría IV están destinadas a proteger, conservar y restaurar especies y hábitats de importancia internacional, nacional o local. El objetivo de SAMAR es conservar y proteger la biodiversidad y los ecosistemas marinos en la región sureste de la isla. El santuario contiene arrecifes marginales, de barrera y parches que son más saludables que el promedio de la región. También alberga especies marinas en peligro crítico de extinción, como el manatí (*Trichechus manatus*) y los corales cuerno de alce (*Acropora palmata*) y cuerno de ciervo (*Acropora cervicornis*).

Los ecosistemas de SAMAR proporcionan una plétora de bienes y servicios ecosistémicos.

Los arrecifes de coral disipan corrientes y olas, reciclan nutrientes vitales para el desarrollo de la flora y la fauna, regulan el clima y proporcionan una fuente económica para las comunidades locales a través del turismo y la pesca. Los manglares mejoran la calidad del agua al filtrar sedimentos y contaminantes. También son un hábitat importante para peces, invertebrados, manatíes, tortugas y aves. Los manglares y las praderas marinas eliminan y almacenan carbono de la atmósfera, lo que ayuda a mitigar el cambio climático. Finalmente, los lechos de pastos marinos brindan alimento a especies en peligro de extinción, como los manatíes y las tortugas marinas.

En 2018, un grupo de 15 organizaciones se unieron con el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales (MIMARENA) para firmar un convenio de cogestión del SAMAR con el fin de gestionar en conjunto esta área protegida. Debido al gran tamaño del santuario, los co-administradores decidieron dividirse en tres unidades de gestión, cada una a cargo de una zona diferente: la Unidad Zona Sur, la Unidad Zona Centro y la Unidad Zona Este. La Fundación Cap Cana lidera la Unidad de la Zona Central, que colabora con los coadministradores de las tres zonas para garantizar la salud y el funcionamiento ecológico de los ecosistemas marinos del santuario.



# SIMPLY WELLNESS

## Especial Residentes de Cap Cana

"Deje la agitación y el ruido a un lado consintiéndose con 50 minutos de masaje relajante y acceso completo a la Hidroterapia. Le garantizamos una victoria segura al agregar de manera gratuita una de las siguientes opciones".

"Skip the hustle and bustle indulging yourself with a relaxing 50 minutes massage and full access to Hydrotherapy Circuit. Get a safe win adding for free one of the following options:".

<p><b>Incluye:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pedicure de Spa 25 min.</li> <li>Manicure de Spa 25 min.</li> <li>Exfoliación Corporal 25 min.</li> <li>Facial Refrescante 25 min.</li> </ul>	<p><b>Includes:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Spa Pedicure 25 min.</li> <li>Spa Manicure 25 min.</li> <li>Body Exfoliation 25 min.</li> <li>Refreshing Facial 25 min.</li> </ul>
---	---

**\$250 USD P/P**

**\$145 USD P/P**

ST. SOMEWHERE SPA



Promoción Especial para Residentes de Cap Cana,

Información y Reservaciones:

[spareservations.ircc@margaritavilleislandreserve.com](mailto:spareservations.ircc@margaritavilleislandreserve.com)

1 809 469 7260 ext. 4043

#peace

CONNECT WITH US



## Mangroves: the environmental guardians of our coastlines

Written by *Cap Cana News*

Mangroves are tree and shrub species that grow in the tropics and subtropics and form clusters along the coast. These species have adapted to living in brackish and/or saltwater environments, as well as being (partially) submerged during high tides. They form the transition zone between the ocean and the land.

Mangroves are found in the Dominican Republic in four varieties: red mangrove (*Rhizophora mangle*), black mangrove (*Avicennia germinans*), white mangrove (*Laguncularia racemosa*), and buttonwood (*Conocarpus erectus*). Because of their varying levels of tolerance to salinity and

inundation, they are usually found in this predictable order from the shoreline to inland. Red mangroves grow in the lowest elevations along shorelines and are easily identified by their distinctive arching roots. The black mangrove is the most salt tolerant, growing in hypersaline conditions at the back of mangrove zones in upper intertidal areas that are occasionally flooded. White mangroves grow in patches at higher elevations where flooding is less frequent. Buttonwood can be found the farthest away from the coast, in rocky, dry habitats that are rarely inundated by tidal waters.

Mangroves provide numerous benefits to both the environment and humans. Many

marine and terrestrial species use them as safe havens. The roots serve as spawning grounds for various fish and marine invertebrates, where food is abundant and the environment is calm, allowing for successful reproduction. Furthermore, mangroves filter toxins and nutrients from the water, improving water quality wherever they grow. Their roots also help to reduce coastal erosion and keep our coasts safe by holding sediment in place and dissipating wave energy when the seas are rough. Mangroves increase food security in coastal areas by acting as a refuge for fish species, many of which are commercially important. Furthermore, they provide an

invaluable green economy for humans.

Above all, mangroves act as carbon sinks, removing carbon dioxide from the atmosphere. This is known as blue carbon, and it occurs when carbon is captured from the atmosphere by tree leaves and stored as sediment in the roots below water. Mangroves and other blue carbon ecosystems capture and store carbon, which serves as an important buffer against climate change and global warming.

In Cap Cana, you can see these important ecosystems in a variety of locations, including Punta Palmera, the Secrets Resort, Lago Azul, and the lagoon near the Farallón Entrance.

## Manglares: los guardianes ambientales de nuestras costas

Escrito por *Cap Cana News*

Los manglares son especies de árboles y arbustos que crecen en los trópicos y subtropicos y forman grupos a lo largo de la costa. Estas especies se han adaptado a vivir en ambientes de agua salobre y/o salada, además de estar (parcialmente) sumergidas durante las mareas altas. Forman la zona de transición entre el océano y la tierra.

Los manglares se encuentran en la República Dominicana en cuatro variedades: mangle rojo (*Rhizophora mangle*), mangle negro (*Avicennia germinans*), mangle blanco (*Laguncularia racemosa*) y botoncillo (*Conocarpus erectus*). Debido a sus diferentes niveles de tolerancia a la salinidad y las inundaciones, generalmente se encuentran en este orden predecible desde la costa hasta el interior. Los manglares rojos crecen en las elevaciones más bajas a lo largo de las costas y se identifican fácilmente por sus distintivas raíces arqueadas. El mangle negro es el más tolerante a la sal, y crece en condiciones hipersalinas en la parte posterior de las zonas de manglares en

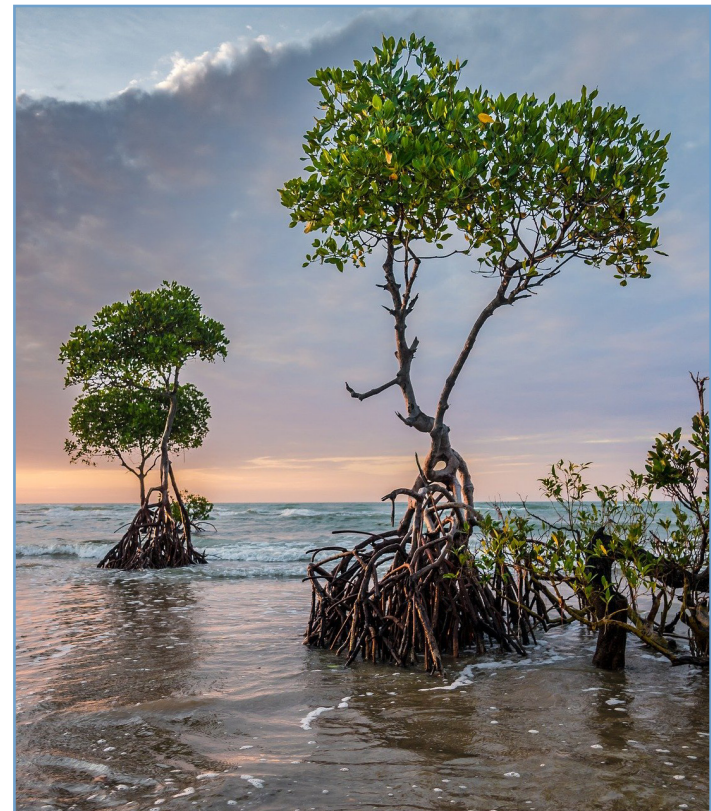
las áreas intermareales superiores que ocasionalmente se inundan. Los manglares blancos crecen en parches en elevaciones más altas donde las inundaciones son menos frecuentes. Buttonwood se puede encontrar más lejos de la costa, en hábitats rocosos y secos que rara vez se inundan por las mareas.

Los manglares brindan numerosos beneficios tanto para el medio ambiente como para los humanos. Muchas especies marinas y terrestres los utilizan como refugio seguro. Las raíces sirven como lugares de desove para varios peces e invertebrados marinos, donde la comida es abundante y el ambiente es tranquilo, lo que permite una reproducción exitosa. Además, los manglares filtran toxinas y nutrientes del agua, mejorando la calidad del agua dondequiera que crezcan. Sus raíces también ayudan a reducir la erosión costera y mantienen seguras nuestras costas al mantener los sedimentos en su lugar y disipar la energía de las olas cuando

el mar está agitado. Los manglares aumentan la seguridad alimentaria en las zonas costeras al actuar como refugio de especies de peces, muchas de las cuales son comercialmente importantes. Además, proporcionan una economía verde invaluable para los humanos.

Sobre todo, los manglares actúan como sumideros de carbono, eliminando el dióxido de carbono de la atmósfera. Esto se conoce como carbono azul y ocurre cuando las hojas de los árboles capturan el carbono de la atmósfera y lo almacenan como sedimento en las raíces debajo del agua. Los manglares y otros ecosistemas de carbono azul capturan y almacenan carbono, lo que sirve como un importante amortiguador contra el cambio climático y el calentamiento global.

En Cap Cana, puede ver estos importantes ecosistemas en una variedad de lugares, incluidos Punta Palmera, Secrets Resort, Lago Azul y la laguna cerca de la entrada Farallón.



# How did Black Friday get its name?

**-20% Off**  
Proprietarios y Residentes en Cap Cana



**FARMACIA IMG**

**Mucho más que medicamentos...  
Ahora con área de *Minimarket*.**



**DELIVERY**

 **+1(809)608-5565**



**Lunes a Sábados**  
11:00am - 9:00pm



**Fishing Lodge**  
Local b6 Cap Cana

*Written by Camilo Fernandez de Castro*

In the United States, Black Friday is the Friday after Thanksgiving, which is celebrated on the fourth Thursday of November. Many stores offer promotional sales on Black Friday, and it is considered to be the start of the Christmas shopping season. Black Friday is not an official holiday, but many employers give their employees the day off. Although the holiday started off in the United States, it has since spread to many countries around the world, including the Dominican Republic. Customers can benefit from great sales on black Friday to save some hard-earned money, but some companies use "fake sales". These companies raise the price of the item, and then put it on sale back to the original price or a little bit lower, creating the illusion that the item is on a large sale. It is important to look out for deceptive practices like these and not fall victim to them.

There are a number of theories about how Black Friday got its name. One theory is that it is so named because it is the day when retailers finally become profitable, or "in the black." Another theory is that it is named for the heavy traffic and congestion that occurs on the day after Thanksgiving.

Another theory about how it got its name was that the term "Black Friday" was first used in the 1960s by police in Philadelphia to describe the heavy pedestrian and vehicle traffic that occurred on the day after Thanksgiving. It was not until the 1980s that the term began to be used more broadly, outside of Philadelphia, to refer to the day after Thanksgiving.

Whatever the origins of the name, Black Friday has become a fixture of the American Christmas shopping season. It is the day when many retailers offer promotional sales, and it is considered to be the start of the Christmas shopping season.



## ¿Cómo obtuvo su nombre Black Friday?

*Escrito por Camilo Fernandez de Castro*

En Estados Unidos, el Black Friday es el viernes posterior al Día de Acción de Gracias, que se celebra el cuarto jueves de noviembre. Muchas tiendas ofrecen ventas promocionales el Black Friday, y se considera que es el comienzo de la temporada de compras navideñas. El Black Friday no es un feriado oficial, pero muchos empleadores dan a sus empleados el día libre. Aunque la festividad comenzó en los Estados Unidos, desde entonces se ha extendido a muchos países

del mundo, incluida la República Dominicana. Los clientes pueden beneficiarse de las grandes ventas del viernes negro para ahorrar algo de dinero ganado con tanto esfuerzo, pero algunas empresas utilizan "ventas falsas". Estas empresas aumentan el precio del artículo y luego lo ponen a la venta al precio original o un poco más bajo, creando la ilusión de que el artículo está en una gran venta. Es importante estar atento a prácticas engañosas como estas y no ser víctima de ellas.

Hay una serie de teorías sobre cómo

Black Friday obtuvo su nombre. Una teoría es que se llama así porque es el día en que los minoristas finalmente se vuelven rentables, o "en el negro". Otra teoría es que lleva el nombre del intenso tráfico y la congestión que se produce el día después del Día de Acción de Gracias.

Otra teoría sobre cómo obtuvo su nombre fue que el término "Viernes Negro" fue utilizado por primera vez en la década de 1960 por la policía de Filadelfia para describir el intenso tráfico de peatones y vehículos que se producía el día después

del Día de Acción de Gracias. No fue sino hasta la década de 1980 que el término comenzó a usarse de manera más amplia, fuera de Filadelfia, para referirse al día posterior al Día de Acción de Gracias.

Cualquiera que sea el origen del nombre, Black Friday se ha convertido en un elemento fijo de la temporada de compras navideñas en Estados Unidos. Es el día en que muchos minoristas ofrecen ventas promocionales y se considera que es el comienzo de la temporada de compras navideñas.

# Scientists uncovered fossils of an unknown prehistoric creature in a Welsh sheep field

Written by Brenna Ramos

While excavating a sheep field in Llandrindod Wells, Powys, Wales, researchers came across two delicate, 460-million-year-old fossils that date back to when an ocean covered the country. Though scientists believe that they resemble an extinct marine life form called opabiniids, they think that the fossils represent a brand new species.

In a study published in Nature Communications, the researchers explained that they'd found two fossils while excavating the field, a known source for ancient sponges. One was about half an inch long, while the other was just 0.1 inches. Though the smaller

specimen has not been named pending further research, the researchers dubbed the larger fossil Mieridduryn bonniae.

The first half of its name is Welsh for "bramble snouts", a nod to the creature's spiked nose. The second half of its name is an homage to Bonnie, the niece of the owners of the field where Botting and Muir found the fossils.

"Many scientific names are made using Latin or Greek words," Muir explained, "but we really wanted to honor Wales, where the specimens were discovered, and so chose to use the Welsh language."

So what exactly are the fossils that Botting and Muir found? According to

Live Science, they bear some resemblance to "weird wonders" called opabiniids, extinct marine creatures that emerged during the Cambrian explosion.

But the Welsh species, who lived during the Ordovician period (some 485.4 million to 443.8 million years ago), are 40 million years younger than opabiniids and have some important differences. M. bonniae has no eyes, for example, whereas opabiniids usually have five eyes. What's more, M. bonniae has a spiky snout, whereas opabiniids have smooth snouts.

"It could be an opabiniid," Joanna Wolfe, a research associate in the Department

of Organismic and Evolutionary Biology at Harvard University who co-authored the new study, told Live Science. "[But] maybe it's neither an opabiniid nor a radiodont — it's kind of in between."

Whatever the Welsh fossils are, they represent an important link in evolutionary life on Earth. And Botting and Muir are eager to return to the sheep field to look for more evidence of ancient life. As Muir joked to phys.org, even modern-day mammals seem intrigued by their research.

"Even the sheep know we are onto something special here," she said, "they usually come to watch."



## TIENES UN HOGAR EN CAP CANA Y una opinión.

Ayúdanos a crear una mejor comunidad para ti y los tuyos. Escanea el código QR, llena la encuesta y compártenos tu opinión sobre los servicios que ofrecemos.



www.capcana.com



Escanéame

# Científicos descubrieron fósiles de criatura prehistórica desconocida en un campo de ovejas

Escrito por Brenna Ramos

Mientras excavaban un campo de ovejas en Llandrindod Wells, Powys, Gales, los investigadores encontraron dos delicados fósiles de 460 millones de años que datan de cuando un océano cubría el país. Aunque los científicos creen que se asemejan a una forma de vida marina extinta llamada opabiniids, piensan que los fósiles representan una nueva especie.

En un estudio publicado en Nature Communications, los investigadores explicaron que habían encontrado dos fósiles mientras excavaban el campo, una fuente conocida de esponjas antiguas. Uno medía aproximadamente media pulgada de largo, mientras que el otro tenía solo 0,1 pulgadas. Aun-

que el espécimen más pequeño no ha sido nombrado en espera de más investigaciones, los investigadores llamaron al fósil más grande Mieridduryn bonniae.

La primera mitad de su nombre en galés significa "hocicos de zarza", un guiño a la nariz puntiaguda de la criatura. La segunda mitad de su nombre es un homenaje a Bonnie, la sobrina de los dueños del campo donde Botting y Muir encontraron los fósiles.

"Muchos nombres científicos están hechos con palabras latinas o griegas", explicó Muir, "pero realmente queríamos honrar a Gales, donde se descubrieron los especímenes, y por eso elegimos usar el idioma galés".

Entonces, ¿qué son exactamente los fósiles que encontraron Botting y Muir? Según Live Science, tienen cierto parecido con "extrañas maravillas" llamadas opabiniids, criaturas marinas extintas que surgieron durante la explosión del Cámbrico.

Pero la especie galesa, que vivió durante el período Ordovícico (hace unos 485,4 millones a 443,8 millones de años), es 40 millones de años más joven que los opabiniids y tiene algunas diferencias importantes. M. bonniae no tiene ojos, por ejemplo, mientras que los opabiniids suelen tener cinco ojos. Además, M. bonniae tiene un hocico puntiagudo, mientras que los opabiniids tienen hocicos lisos.

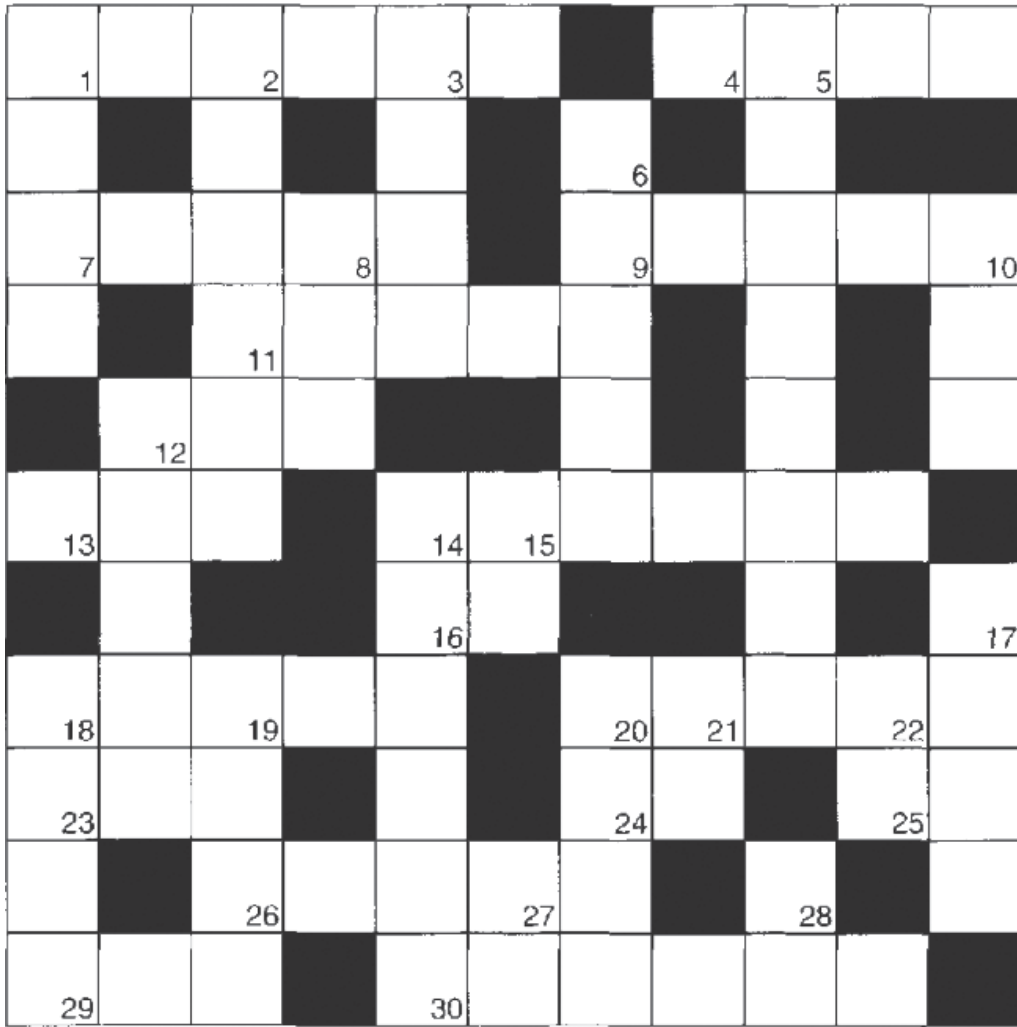
"Podría ser un opabiniid", dijo a Words-

SideKick.com Joanna Wolfe, investigadora asociada en el Departamento de Biología Orgánica y Evolutiva de la Universidad de Harvard, coautora del nuevo estudio. "[Pero] tal vez no sea ni un opabiniid ni un radiodonte, es algo intermedio".

Sean cuales sean los fósiles galeses, representan un vínculo importante en la evolución de la vida en la Tierra. Y Botting y Muir están ansiosos por regresar al campo de ovejas para buscar más evidencia de vida antigua. Como Muir bromeó con phys.org, incluso los mamíferos modernos parecen intrigados por su investigación.

"Incluso las ovejas saben que estamos en algo especial aquí", dijo, "generalmente vienen a mirar".





**Horizontales:**

- 1. Por ellas andan los peatones. ■ 4. Llevas una sortija en él. ■ 7. Escribes en él. ■ 9. Roedor pequeño. ■ 11. Al horno. ■ 12. 365 días. ■ 13. Epoca. ■ 14. Aleación de cobre y estaño. ■ 16. Pronombre (a él). ■ 18. Hay una en la cama. ■ 20. Aprobar (exámenes). ■ 23. Estados Unidos. ■ 24. Artículo masc. sing. ■ 25. Nota musical. ■ 26. ¿Sabes ... el piano?. ■ 29. Atrévete, animal plantígrado (fem.). ■ 30. Rezando.

**Verticales:**

- 1. Instrumento musical. ■ 2. País europeo. ■ 3. No aquí. ■ 5. En ese momento. ■ 6. Pedazo. ■ 8. No es esto. ■ 10. Abrev. de nosotros. ■ 12. Sirven para matar. ■ 14. No tiene color. ■ 15. Nota musical. ■ 17. La parte delantera de un barco. ■ 18. Pared. ■ 19. Crema de la leche. ■ 20. Fruta. ■ 21. Contracción de A EL. ■ 22. Anno Domini. ■ 27. Terminación de la 1ª conjugación. ■ 28. Imperativo del verbo IR.

**THE PROPRIETOR**  
Apoya la labor de



Es una fundación sin fines de lucro cuya misión es el restablecimiento de la salud de niños y jóvenes afectados por cardiopatías, cuyas familias no disponen de los recursos necesarios para costear los procedimientos que salvarían su vida.

*“Cuando te encuentras en una posición de ayudar a alguien siéntete feliz y bendecido porque Dios está respondiendo las oraciones de esas personas a través de ti...”*

*Recuerda que nuestro propósito en la tierra, no es perderse en la oscuridad sino ser una luz para los otros de manera que ellos puedan encontrar su camino a través de nosotros...*

**DONANDO**

El costo de los procedimientos necesitados con mayor frecuencia son sumamente elevados y gracias a la cooperación de fundaciones locales y extranjeras, y de profesionales de la salud con verdadera vocación de servicio, hemos podido avanzar; sin embargo también necesitamos las donaciones de gente de buena voluntad como ustedes para lograr nuestras metas.

**REGALANDO TU TIEMPO**

Hay mucho que hacer como voluntario en el hospital, desde gestión administrativa, promoción, traducción, cuidado, acompañamiento; hasta jornadas de concientización a padres y familiares. Si deseas unirte y cooperar con tu trabajo en nuestra fundación siempre serás bienvenido.

Dios les Bendiga...



**APADRINANDO**

Se encuentran programados varios operativos quirúrgicos durante este año. La “fundación latiendo por ti” asumió el compromiso de tratar de obtener los recursos necesarios para costear los procedimientos, para lograrlo, necesita de tu cooperación. Si deseas apadrinar un niño, comunícate con nosotros y te enviaremos la información detallada del niño.

**REGANDO LA VOZ**

Nuestros resultados dependen de ustedes y por eso les pedimos difundir nuestro mensaje. Hablen de nosotros a sus familiares y amigos, no dejen de seguirnos en las redes sociales y al mismo tiempo compartan con sus relacionados nuestras noticias, actividades y eventos.

Síguela en Fundación Latiendo Por Ti para saber más sobre los niños que necesitan ayuda y de las jornadas quirúrgicas. Les invitamos a entrar a su página web [www.fundaciónlatiendoportti.com](http://www.fundaciónlatiendoportti.com). Para más información llamar a 809.669.3085 / 809.381.0787

# THE PROPRIETOR

Brings you...



Deal in all of your favorite Cap Cana properties, including:

- Popular hotels, condos, and more!
- Your favorite local yachts at La Marina
- Activities ranging from zip lining at Scape Park to horse training!
- Much more!

To order, email [contact@theproprietor.news](mailto:contact@theproprietor.news) or find in gift shops all over Cap Cana!

# BUY NOW FOR \$59.99 USD